

Title (en)

Cleaning device for cleaning cylinders of an offset printing apparatus

Title (de)

Waschvorrichtung zur Reinigung von Zylindern eines Offsetdruckwerkes

Title (fr)

Dispositif de nettoyage pour nettoyer des cylindres d'un appareil à imprimer offset

Publication

EP 0770483 A2 19970502 (DE)

Application

EP 96116301 A 19961011

Priority

DE 29516976 U 19951026

Abstract (en)

The washing roller (7) can be simultaneously applied to two adjacent cylinders (2,4) of the offset printing machine. The rotary shaft of the washing roller is movable in the tangential contact plane (11) of the two cylinders. The peripheral speed of the washing roller is greater or lesser than that of the cylinders. The rotary movement of the washing roller is counter to that of the cylinder which is the dirtiest. The washing roller is arranged in an exchangeable cassette (6) which contains a moisturising device, a scraper and a catchment channel. A control unit moves the washing roller over the cylinder channels (12,13) and possibly gripper rows (14,15) of the two cylinders.

Abstract (de)

Die Erfindung betrifft eine Waschvorrichtung zur Reinigung von Zylindern eines Offsetdruckwerkes mit einer drehend antreibbaren Waschwalze und einer Einrichtung zum Befeuchten der Waschwalze mit einer Waschflüssigkeit. Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, eine Waschvorrichtung der eingangs genannten Art zu schaffen, die das gleichzeitige Reinigen zweier Zylinder eines Offsetdruckwerks in kurzer Zeit ermöglicht. Gelöst wird das dadurch, indem die Waschwalze 7 gleichzeitig an zwei benachbarte Zylinder 2, 4 des Offsetdruckwerks anstellbar ist, wobei vorzugsweise die Drehachse der Waschwalze 7 in der tangentialen Berührungsebene 11 der beiden Zylinder 2, 4 bewegbar ist. <IMAGE>

IPC 1-7

B41F 35/06; **B41F 35/00**

IPC 8 full level

B41F 35/06 (2006.01); **B41F 35/00** (2006.01)

CPC (source: EP)

B41F 35/00 (2013.01); **B41P 2235/22** (2013.01)

Cited by

EP0909648A1

Designated contracting state (EPC)

AT BE CH DE FR GB IT LI NL SE

DOCDB simple family (publication)

EP 0770483 A2 19970502; **EP 0770483 A3 19971001**; **EP 0770483 B1 19991117**; AT E186678 T1 19991215; DE 29516976 U1 19951221; DE 59603670 D1 19991223; JP 2944943 B2 19990906; JP H09131859 A 19970520

DOCDB simple family (application)

EP 96116301 A 19961011; AT 96116301 T 19961011; DE 29516976 U 19951026; DE 59603670 T 19961011; JP 27811596 A 19961021